

when someone works because of an inner desire to accomplish a task successfully, whether it has some external value or not. In other word, students are willing to learn the knowledge that is new and interesting in the purpose of fulfilling of their curiosity, the need to know and feeling of competence and growth that cause intrinsic motivation. Their purpose of learning is also the enjoyment of the learning process not for praise or rewards. Students with intrinsic motivation orientation study English on their own initiative and tend to prefer moderately challenging tasks. This has a great value and importance in learning, for the inward interest makes them self-starting and self-perpetuating.

In contrast, extrinsic motivation is as an outward force in the form of expectation, praise and rewards powers students in English learning. It exists when individuals are motivated by an outcome that is external or functionally unrelated to the activity in which they are engaged. When students work hard to win their parents' favor, gain teachers' praise, or earn rewards such as pocket money, we can rightly conclude that their motivation is primarily extrinsic, their reason for work and study lie primarily outside themselves and the aim of learning is not for the knowledge itself but the outward rewards in order to gain self-esteem. And the outward praise and rewards encourage students to study more actively.

There are different ways to motivate students and keep them engaged in foreign language class activities: involve new and effective techniques, allow students to succeed, provide opportunities for students to experience success, be excited and positive, be patient, provide varied activities, create a relaxed and positive learning climate, reward students, use cooperative activities.

Motivation is one of the key factors in student success. Motivation is something all our students bring with them in one form or another. Motivation should affect teachers as well as students. Students are often as motivated as their teachers. It is a common fact that enthusiasm can be conveyed.

References:

1. Root E. Motivation and Learning Strategies in a Foreign Language Setting [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://carla.umn.edu/resources/working-papers/documents/MotivationLearningStrategiesKoreanLearner.pdf>

2. Strategies for Motivation. [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.grin.com/en/e-book/45323/motivation-and-foreign-language-teaching-strategies-for-motivation>

*Рибіна Наталія Вікторівна,
Тернопільський національний економічний університет*

ПРОБЛЕМА БІЛІНГВАЛЬНОГО НАВЧАННЯ ЯК ТЕНДЕНЦІЯ СУЧАСНОЇ ФАХОВОЇ ОСВІТИ

Більшість політико-економічних і соціально-культурних змін останніх років України нерозривно пов'язані з прагненням країн загалом та України

зокрема до відкритого суспільства та інтеграції в єдиний європейський культурно-освітній простір.

У цьому контексті білінгвізм як тенденція мовного розвитку сучасного суспільства дає людині можливість усвідомити своє місце і свою культуру в діалозі культур і цивілізацій у процесі співробітництва та кооперації з іншими людьми. В даний час полікультурна білінгвальна освіта засобами вивчення рідної та іноземної мов є важливою складовою частиною модернізації цілей і змісту національних освітніх систем в країнах Європи (включно з Україною). В умовах глобалізації, економічної інтеграції та створення єдиного європейського ринку праці вони прагнуть забезпечити підготовку фахівців європейського рівня, здатних працювати в масштабах загальноєвропейського ринку праці і ставати активним суб'єктом сучасного суспільства. Все це, безсумнівно, сприяє розширенню можливостей міжкультурного спілкування людей у різних сферах життєдіяльності людини [2].

Інтернаціоналізація вищої освіти безпосередньо пов'язана з розширенням доступу різних верств населення до різноманітних рівнів та ступенів освіти, індивідуалізацією вибору шляхів і методів отримання знань [1]. У документах ЮНЕСКО вказується, що за останні 25 років міграція академічно налаштованої молоді зросла в міжнародних масштабах більше, ніж на 300%. Можливості, які відкриває студентам академічна мобільність, є ефективним мотивуючим засобом до вивчення іноземних мов. Європейська практика організації білінгвальних (двомовних) освітніх програм і курсів, що забезпечують міжнародний аспект у змісті вузівської освіти, дозволяє підготувати студентів до міжнародної співпраці у різних областях діяльності людей в іншомовному світі. Двомовна підготовка здійснюється в рамках наступних програм Європейського союзу [2; 3]:

- Програма Еразмус Мундус (Erasmus Mundus), що являє собою програму співпраці та мобільності у сфері вищої освіти і дає можливість студентам і молодим вченим з усього світу отримати післядипломну освіту в університетах Європи;

- Програма Сократ (Socrates), що є однією з основних програм Європейського Союзу щодо поліпшення якості й розширення співробітництва між країнами Європейського Союзу у всіх сферах освіти;

- Програма Леонардо да Вінчі (Leonardo da Vinci), котра становить одну з базових програм Європейського Союзу в галузі професійного навчання та розвитку і включає в себе заходи, спрямовані на підтримку співпраці між різними університетами, організаціями та компаніями з професійного навчання;

- Програма Темпус (Tempus), що являє собою програму співробітництва в галузі вищої освіти і дає можливість взаємодії університетам, коледжам, агентствам і компаніям Швеції та інших країн Європейського Союзу. Проекти передбачають студентські обміни, розвиток нових курсів і поширення результатів раніше завершених проектів;

- Програма «Навчальний Рік у Франції, Іспанії чи Німеччині», що надає можливість вивчати французьку, іспанську або німецьку мови в цих країнах;

- Програма IAESTE - міжнародна практика для студентів вищих навчальних закладів;

- DAAD (Німецька служба академічних обмінів) – організація вищих навчальних закладів Німеччини. Станом на 2015 р DAAD об'єднує 232 німецьких вузи-учасники і 129 студентських організацій, є посередником в організації зовнішньої культурної політики, а також політики вищої освіти і науки Німеччини. DAAD має 14 зарубіжних представництв та 50 інформаційних центрів по всьому світу і видає близько 50000 стипендій на рік.

Викладачі та студенти беруть активну участь у реалізації спільних освітніх програмах і отримують унікальну можливість вивчати спеціальні дисципліни іноземною мовою в університетах-партнерах. Навчання за кордоном, вивчення культури і традицій іншої країни дозволяють їм іншими очима подивитися на власну культуру та звичаї, підвищити рівень своєї білінгвальної підготовки і стати повноправним суб'єктом сучасного суспільства. Крім цього, вони переконливо доводять відповідність якості навчання в рідному вузі міжнародним стандартам, беручи участь в різних представницьких міжнародних конкурсах і міжнародних наукових конференціях (іноземною мовою).

Таким чином, необхідність вивчення комплексу проблем, пов'язаних з формуванням і функціонуванням двомовності, значно зросла в умовах нової хвилі всесвітньої інтеграції. Білінгвізм як соціальне явище набуває все більшого значення і стає важливим атрибутом інформаційного суспільства. Білінгвальна освіта стає в даний час невід'ємною частиною освіти. Знання іноземних мов дозволяє кожній людині реалізувати свій накопичений потенціал незалежно від місця і часу з використанням усіх можливих умов, способів і методів навчання. Вивчення другої мови – запорука успішної кар'єри кваліфікованого фахівця, затребуваного ринком праці, здатного до ефективної роботи за фахом на рівні світових стандартів.

Література

1. Ковалева С. С. Билингвизм как социально-коммуникативный процесс: автореф. дис. канд. социол. наук: 20.00.04 / С.С. Ковалева. – Москва, 2006. – 25 с.

2. Рибіна Н.В. Білінгвізм та інтерференція як тенденції мовного розвитку сучасного суспільства: проблеми та способи їх вирішення / Н.В. Рибіна // Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія «Філологічна». – 2015. - С. 256-268

3. Сафонова В. В. Билингвальные образовательные программы как инструмент обновления содержания языкового школьного образования [Електронний ресурс] / В.В. Сафонова. – Режим доступу: <http://www.Fismozaika.ru/document/safonova.pdf>.